

英 汉 汉 英

测绘专业 词汇手册

English-Chinese / Chinese-English Vocabulary
Handbook for Geomatics Engineering

主编 尹晖

主审 Spiros Pagiatakis



WUHAN UNIVERSITY PRESS

武汉大学出版社

英 汉 汉 英

测绘专业 词汇手册

English-Chinese / Chinese-English Vocabulary
Handbook for Geomatics Engineering

主编 尹晖

主审 Spiros Paglatakis

编委 尹晖 张小红 赵建虎 徐芳 乔俊军 胡春春



WUHAN UNIVERSITY PRESS

武汉大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

英汉汉英测绘专业词汇手册/尹晖主编; Spiros Pagiatakis 主
审. —武汉: 武汉大学出版社, 2008. 6
ISBN 978-7-307-06227-6

I. 英… II. ①尹… ②S… III. 测绘学—词汇—手册—
英、汉 IV. P2-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 063609 号

责任编辑: 王金龙 责任校对: 程小宜 版式设计: 马 佳

出版发行: 武汉大学出版社 (430072 武昌 珞珈山)

(电子邮件: wdp4@whu.edu.cn 网址: www.wdp.com.cn)

印刷: 湖北民政印刷厂

开本: 787 × 1092 1/32 印张: 18.875 字数: 421 千字 插页: 1

版次: 2008 年 6 月第 1 版 2008 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-307-06227-6/P · 135 定价: 36.00 元

版权所有, 不得翻印; 凡购买我社的图书, 如有缺页、倒页、脱页等质量
问题, 请与当地图书销售部门联系调换。

内 容 提 要

本书采用英汉-汉英方式收录了测绘工程专业所涉及的各个领域(包括工程测量、大地测量、摄影测量、遥感、制图学、地理信息系统、城市空间信息工程、海洋测绘、数理统计与测量平差等)的相关词汇和基本术语,约有 16000 条,词汇具有专业性强,涵盖面广,查阅方便等特点,可供测绘工程及相关专业科技人员和高等学校使用。

前 言

为了紧跟测绘学科的国际发展前沿,满足测绘人才走出国门,参与国际学术交流的需要,我们在《测绘工程专业英语》教材的基础上,组织编写了这本《英汉汉英测绘专业词汇手册》(English-Chinese/Chinese-English Vocabulary Handbook for Geomatics Engineering),本书具有以下特点:

- (1) 内容涵盖面广,涉及了测绘工程专业各个领域(包括工程测量、大地测量、摄影测量、遥感、制图学、地理信息系统、城市空间信息工程、海洋测绘、数理统计与测量平差等)的相关词汇和基本术语,约有 16000 条。
- (2) 收词尽可能新,考虑测绘学科的迅速发展,词汇收录参考了近期出版发表的国外原版教材、论文、期刊、国内同类书籍和网络资源,尽可能做到跟踪前沿,广泛收集,丰富积累,规范表述。
- (3) 查阅方便实用,词汇采用英汉-汉英方式,按字母顺序编排,简明实用,开本便于携带。

本书由尹晖担任主编,参加编写的人员有:张小红、赵建虎、徐芳、乔俊军、胡春春,加拿大约克大学 Spiros Pagiatakis 教授和武汉大学尹晖教授负责审定词汇表述的专业性与规范性,最后由尹晖统稿。在编写过程中,得到测绘学院杨睿、李鹏、李潇和许多老师的热情帮助,在此谨致以衷心的感谢。

限于我们的水平,书中不当之处,恳请读者批评指正。

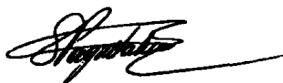
Preface

This dictionary has been designed to facilitate easy, fast and accurate use of geomatics technical terms between English and Chinese.

Geomatics is a rapidly developing engineering field and new specialized technical terms are being introduced almost on a daily basis. Therefore, we placed more emphasis on the contemporary terms and have tried to make this dictionary valid for both languages, but mostly for Chinese students and scholars, who are involved in international projects, participate in international conferences, publish in scholarly journals, use English literature or study abroad in English speaking countries. The collection of all the technical terms included herein would not have been possible without the hard work of our colleagues from the School of Geodesy and Geomatics at Wuhan University, who collected comprehensive lists from their area of expertise. We thank them very much for their input!

As usual, we believe that there is always room for

improvement and we encourage the users of this dictionary to communicate to us any omissions or errors that might have insidiously escaped our scrutiny.

A stylized, handwritten signature in black ink, likely belonging to the author or publisher, positioned above the date.

March 2008

目 录

英汉	1
汉英	305
参考文献	595

英 汉



A

abbreviation	简写符号
abrupt slope	陡坡
abscissa	横坐标
abscissa axis	横坐标轴, X 轴
abscissa of image point	像点横坐标
absolute accuracy, absolute precision	绝对精度
absolute altitude	绝对高程
absolute average error	绝对平均误差
absolute coordinate	绝对坐标
absolute error	绝对误差

absolute height

绝对高度

absolute threshold	绝对阈
absolute value	绝对值
absolute (point) error ellipses	绝对点位误差椭圆
absorber	吸声器
absorption	吸收
abstract data type	抽象数据类型
abstract symbol	抽象符号
abutment	桥台, 桥墩
abyssal hill	深海丘陵
acceleration	加速度
acceleration of gravity	重力加速度
accelerometers	加速计
accepted tolerance	规定限差
accident error	随机(偶然)误差
accidental error	偶然误差
accumulation of error	累积误差
accuracy	准确度
accuracy assessment	精度评估, 精度检验
accuracy design	精度设计
accuracy for horizontal control	平面控制精度
accuracy of angle	角度精度
accuracy of angular measurement	测角精度
accuracy of break through	贯通精度
accuracy of drawing	绘图精度
accuracy of instruments	仪器精度
accuracy of network	控制网精度
accuracy of ranging	测距精度
accuracy of sea water salinity	盐度准确度

accuracy of sea water temperature	水温准确度
accuracy of vertical control	高程控制精度
accuracy test	精度检验
accuracy testing	准确度测试
accurate measurement	精确量测
accurate rectification	精纠正
achromatic film	盲色片
acoustic beacon	声标
acoustic correlation log	声相关计程仪
acoustic current meter	声学海流计
acoustic Doppler current profiler (ADCP)	声学多普勒海流剖面 仪
acoustic holography system	水声全息系统
acoustic hull mounted current meter	走行式声学海流计

acquisition time	初始定位时间
actinograph	辐射计, 光测测定仪, 自记曝光计
activation function	激活函数
active contour model	主动轮廓模型
active leg	激活航线
active microwave remote sensing	主动微波遥感
active microwave sensors	主动微波遥感传感器
active remote sensing	主动式遥感
active sensor	主动式传感器
active sonar	主动声呐
active tectonic deformation	活动(地质)构造变形
active vision	主动视觉
actual area	实际面积, 有效面积
actual distance	实际距离
actuator	调节器, 传动装置, 激 励器, 执行元件
acute angle	锐角
acute angle triangle	锐角三角形
adaptation	自适应
adaptive arithmetic coding	自适应算术编码
adaptive disparity estimation	自适应视差估计
adaptive filter	自适应滤波
adaptive least squares correlation	自适应最小二乘相关
adaptive quantization	自适应量化
adaptive resonance theory (ART)	自适应共振理论
adaptor	转接器, 拾音器, 接合 器

ADCP

声学多普勒海流剖面
仪

addition

加法

addition constant

加常数

additional charge

附加费用

additional control point

附加控制点

additional parameter's (APs)

附加参数

additive color viewer

彩色合成仪

additive property

可加性

address coding

地址编码

address geocoding

地址地理编码

address matching

地址匹配

adit

横坑, 入口

adit of the tunnel

隧道入口

adit planimetric map

坑道平面图

adjustment by directions	方向平差
adjustment by method of junction point	结点平差
adjustment computation	平差计算
adjustment curve	校正曲线
adjustment method	平差法
adjustment of angles	角度平差
adjustment of astrogeodetic network, astrogeodetic adjustment	天文大地网平差
adjustment of correlated observations	相关平差
adjustment of observations	测量平差
adjustment of position	位置平差
adjustment of traverse	导线平差
adjustment of typical figures	典型图形平差
adjustment with rank deficiency	秩亏平差
administrative map	行政区划图
administrative region of a city	市域
ADS40	Leica 经销的机载数字传感器(三线阵数码相机)
advection fog	平流雾
advection parameter	平流参数
advisory committee	顾问委员会
aerial	航空的, 空中的, 天线
aerial camera	航空摄影机
aerial camera lens	航摄影镜头
aerial camera mounting	航空摄影装置